

## VERSION

Dans le meilleur des cas, il est probable que ce panorama ne devienne pas un facteur d'altération de la démocratie formelle en Amérique Latine, et qu'au contraire, il en réduise la qualité. Pour quelles raisons ? Les explications sont multiples. La plus immédiate est peut-être celle-ci : dans des cas comme le Mexique, les attentes créées ont été si nombreuses, et les résultats si fragiles, que la société a considéré que c'était grâce à la démocratie que l'on avait atteint des objectifs que cette dernière n'offre pas directement. Et dans d'autres cas comme le Chili, le succès a été tel qu'on est peut-être en train d'entrer dans une société post-démocratique, où cette valeur est supplantée par la recherche d'autres valeurs, plus déterminantes pour les citoyens, et auxquelles ils accordent plus d'importance dans leur vie. Mais ce désenchantement et cette confusion existent et ont produit une dissonance. C'est une chose que la démocratie ne fournisse pas tout ce que l'on désire. Et c'en est une autre, très différente, qu'elle soit exclusivement un outil pour organiser des élections et former des gouvernements.

Voilà ce qui explique le sérieux déclin de la vie politique que l'on constate actuellement.

*América latina: no es la democracia, es su calidad*, Otto Granados, El País, 29 de agosto de 2012

**Errata en la penúltima línea: no es “fonnar gobiernos” sino “formar gobiernos”**

## THEME

## ¿ QUÉ HA HECHO EL CINE ESPAÑOL PARA MERECEER ESTO ?

Malos tiempos para la cultura en España. Para el cine en particular. Después de haber anunciado, en marzo, una baja del 35 % del presupuesto asignado al séptimo arte y recortes drásticos en las subvenciones, el gobierno le ha pegado otro garrotazo subiendo el IVA cultural del tipo reducido al tipo general del 21 %. Mientras el cine ya conoce una grave crisis debida al aumento de la piratería que ha hecho que caiga la asistencia a las salas, España se ha convertido en el país de la Eurozona en el que el IVA cultural es el más elevado. Vigente desde el uno de septiembre, ¿ esta subida firma la sentencia de muerte del cine ibérico ? De ahora en adelante, España ya no producirá tantas películas como antes, lo que no es forzosamente tan grave. En cambio, el riesgo es que los medios para hacer películas ambiciosas vayan a faltar.

ESSAIS (un sujet au choix). 300 mots +- 1%. Veillez à laisser une double interligne.

1. ¿Hasta qué punto lo ocurrido en Argentina en 2020 le parece representativo de la idiosincrasia de este país del Cono Sur?

El entierro de Maradona y la velada ante el Senado a la espera de la legalización del aborto son dos de los acontecimientos más señalados que marcaron Argentina en 2020. Aunque de distinta *índole* (nature), ambos tienen un trasfondo emocional y social que los *acerca* (rapproche).

Las manifestaciones que acompañaron tanto el *sepelio* (l'enterrement) como la votación destacaron por su carácter multitudinario y emotivo. En ambas ocasiones, los argentinos expresaron su tristeza o su alegría con una intensidad inaudita, como si los estragos de la pandemia hubieran pasado totalmente a segundo plano. Además, desde el punto de vista político y social, tanto los antagonismos en torno al aborto como la idolatría por el futbolista ilustran bien las paradojas de la sociedad argentina.

Por una parte, el país del Cono Sur, de arraigada tradición católica, es la patria del primer papa latinoamericano de la historia. De hecho, como era de esperar, el papa Francisco recalcó la posición *provida* (anti avortement) de la Iglesia tras la legalización del aborto el pasado 8 de diciembre. Pero, al mismo tiempo, una nutrida categoría de argentinos expresa con fuerza sus aspiraciones progresistas a través, por ejemplo, del movimiento *Ni una menos* que desde 2015 ha movilizó a cientos de miles de personas a favor del aborto.

Por otra parte, la gloria alcanzada por Diego Armando Maradona, que convirtió al "carasucia" de Villa Fiorito en "pibe de oro" tras el Mundial del 86, puede representar una forma de desquite para las clases desfavorecidas. Como lo ha demostrado la muchedumbre que fue a despedirlo, su final decadente y poco ejemplar no *ha mermado* (n'a pas entamé) su admiración por el ídolo del balón redondo, sino más bien lo contrario.

Entre posiciones progresistas y conservadoras, cultura popular y elitismo intelectual, pobreza extrema y evasión de divisas, los contrastes que ofrece Argentina la convierten en país *asombroso* (étonnant) y fascinante.

2. La disidencia cubana está adquiriendo nuevas formas. Comente esta afirmación basándose en ejemplos concretos.

La revolución socialista cubana, en vigor desde 1959, tuvo que *ceder terreno* (lâcher du lest) en lo económico a partir de 2014 pero ha mantenido el monopartidismo y la restricción de las libertades individuales. Tras las Damas de blanco que empezaron a protestar contra el arresto de familiares disidentes en 2003 y el blog Generación Y en el que Yoanis Sánchez publica sus críticas al régimen desde 2007, la disidencia en Cuba ha encontrado nuevas formas de expresión.

En efecto, el Movimiento San Isidro (MSI), cuyo nombre proviene del barrio donde se halla su sede, es una agrupación de artistas, periodistas y activistas que reivindican la libertad de expresión y de creación en la isla. Con el fin de apoyar a uno de sus compañeros encarcelados, iniciaron una huelga de hambre que fue reprimida por la policía el 27 de noviembre de 2020. A raíz de ello, el apoyo a la disidencia creció dando lugar al movimiento 27N y a una canción, "Patria y vida", que se ha viralizado a través de las redes sociales. Con una mezcla del rap, de influencias caribeñas y un título que trastoca el lema revolucionario de "Patria o muerte", la canción alude a los sesenta y dos años transcurridos desde el triunfo de la revolución y a la apertura política exigida por la nueva generación.

Debido a la crisis económica y a las nuevas plataformas de expresión que ofrece Internet, el estado cubano se ha encontrado frente a una generación de artistas independientes más difícil de controlar. Con la disminución de sus recursos, el MINCULT (ministerio de la cultura) ya no logra encauzar la creación como antes. En 2018 se quiso promulgar el decreto-ley 349 para multar las producciones que carecieran de las autorizaciones requeridas, transformando lo que hasta entonces había sido una censura "subjetiva e invisible" según la artista Tania Bruguera en una censura manifiesta. Pero en la guerra de los tuits que se ha desencadenado, el gobierno cubano lleva las de perder.

